

01878

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Becher und Deckel PP

Gobelet et couvercle PP

Container and lid PP

Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung Désignation Description	Farbe Couleur Colour	Masse (mm) Dimensionen (mm) Dimensions (mm)	Volumen (ml) Volume (ml) Volume (ml)	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Becher PP, Erstöffnungsgarantie Gobelet PP, garantie 1ère ouverture Container PP, first-opening guarantee	weiss blanc white	120/140x175/190x195	4000 ml	27906
Deckel PP weiss Couvercle PP blanc Lid PP white	weiss blanc white	140x190	-	27907

Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

PP (Polypropylen)
 PP (Polypropylène)
 PP (Polypropylene)

Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur:
 Température de stockage: 18-25°C
 Storage temperature:

Relative Luftfeuchtigkeit:
 Humidité relative: 40-65%
 Relative humidity:

Lagerzeit: Monate
 Durée de stockage: 12 mois
 Storage time: months

Lagerbedingungen:
 Conditions de stockage: vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
 ne pas exposer au rayonnement solaire direct
 Storage conditions: keep away from direct sunlight

vor Druck von aussen schützen
 Protéger de la pression extérieure
 Protect from external pressure

Verwendungszweck
Conditions d'utilisation
Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- wässrige
aqueuses
aqueous
 - trockene
sèches
dry
 - milchhaltige
lattières
dairy
 - saure
acides
acid
 - fettige
grasses
greasy
- Fettgehalt 0-13%, pH 5-6
 Teneur en matières grasses 0-13%, pH 5-6
 Fat content 0-13%, pH 5-6

Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:

- alkoholhaltige
alcooliques
alcoholic

Anwendungen
Applications
Applications

- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h
Chauffage à 70 °C au maximum pendant 2 heures
Heating up to 70°C for up to 2h
- Jeglicher Lebensmittelkontakt unter Tiefkühlungs- und Kühlungsbedingungen
Tout contact à l'état congelé et à l'état réfrigéré
Any food contact at frozen and refrigerated conditions
- geeignet für Speiseeis (Rahmeis, Glace, Sorbet)
convient pour les glaces (crème glacée, glace, sorbet)
suitable for ice cream (cream, ice cream, sorbet)
- Tiefkühlung -18 bis -22°C, max Lagerdauer 18 Monate
Congélateur -18 à -22°C. max Durée de stockage 18 mois
Deep freezing -18 to -22°C, max storage period 18 months

Bestätigungen
Confirmations
Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006](#) relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004](#) concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(UE\) N° 10/2011](#) concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
[Directive 94/62/CE](#) relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)
- Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31
[Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux \(LFGB\) §§30 et 31](#)
German Food and Feed Code (LFGB) §§30 and 31
- Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)
[Recommandation XXXVI](#) de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)
Recommendation XXXVI of the Federal Institute for Risk Assessment (BfR)

Gesamtmigration
Migration globale
Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

[Testé dans les conditions suivantes:](#)

Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> A Ethanol 10 Vol.-% Éthanol à 10 % (v/v) Ethanol 10 % (v/v)	2d	100°C
<input checked="" type="checkbox"/> B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	2d	100°C
<input checked="" type="checkbox"/> C Ethanol 20 Vol.-% Éthanol à 20 % (v/v) Ethanol 20 % (v/v)	2d	100°C

01878

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> D2 Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	2d	100°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm² oder 60 mg/kg.
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm² ou 60 mg/kg.
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm² or 60 mg/kg

Angaben zur spezifischen Migration
Informations relatives à la migration spécifique
Information on the specific migration

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
Aluminium Aluminium Aluminium	0007429-90-5	1.0

Berechnungsgrundlage
Base de calcul
Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm²/kg
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

Dual-Use-Additive
Additifs à double fonctionnalité
Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Mono- und Diglyceride von Speisefettsäuren Mono- et diglycérides d'acides gras Mono- and diglycerides of fatty acids	-	E471

01878

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Ester von Glycerin mit Stearinsäure Esters du glycérol avec l'acide stéarique Glycerol, esters with stearic acid	-	E470a
Talkum Talc Talc	0014807-96-6	E553b

Andere Substanzen Autres substances Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:

Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:

The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- BADGE, NOGE, BFDGE
BADGE, NOGE, BFDGE
BADGE, NOGE, BFDGE
- Bisphenol A, S
Bisphénol A, S
Bisphenol A, S
- Nanopartikel
Nanoparticules
Nanoparticles
- PFOS, PFOA
SPFO, APFO
PFOS, PFOA
- Phthalate
Phtalates
Phthalates
- PVC, PVDC
PVC, PVDC
PVC, PVDC
- Photoinitiatoren (Benzophenone, ITX etc.)
Photoinitiateurs (Benzophenone, ITX etc.)
Photoinitiators (benzophenones, ITX etc.)
- Rezyklate
Matériaux recyclés
Recyclates
- Primäre aromatische Amine (PAA)
Amines aromatiques primaires (PAA)
Primary Aromatic Amines (PAA)
- SVHC Stoffe > 0.1% Massenprozent
SVHC substances > 0.1% mass percentage
Substances SVHC > 0,1 % en masse

Andere Bestätigungen

Autres confirmations

Other confirmations

- Für die verwendeten Bestäubungspuder (Trennmittel) liegen lebensmittelrechtliche Bestätigungen vor. Es kommen keine gentechnisch veränderten Organismen sowie allergene Stoffe bei der Herstellung der Produkte zum Einsatz.
Les poudres de pollinisation utilisées (agents de démoulage) sont certifiées conformes à la législation alimentaire. Aucun organisme génétiquement modifié ni aucune substance allergène n'est utilisé dans la fabrication des produits.
 The pollination powders (separating agents) used have been approved by the food authorities. No genetically modified organisms or allergenic substances are used in the manufacture of the products.
- Halal**
Koscher/ Casher/ Kosher
 Bei der Produktion der in dieser Spezifikation erwähnten Artikel werden keine Bestandteile tierischen Ursprungs oder Recyclingmaterialien eingesetzt. Wir weisen jedoch darauf hin, dass teilweise Alkohol bzw. alkoholhaltige Mittel für Reinigungszwecke der Produktionsanlagen zum Einsatz kommen (Aufgrund der Verdunstung des Alkohols ist jedoch nicht mit einer Produktkontamination zu rechnen).
Aucun composant d'origine animale ou matériau recyclé n'est utilisé dans la production des articles mentionnés dans ce cahier des charges. Nous attirons toutefois votre attention sur le fait que de l'alcool ou des produits contenant de l'alcool sont parfois utilisés pour le nettoyage des installations de production (en raison de l'évaporation de l'alcool, il ne faut toutefois pas s'attendre à une contamination des produits).
 No components of animal origin or recycled materials are used in the production of the articles mentioned in this specification. However, we would like to point out that alcohol or agents containing alcohol are sometimes used for cleaning purposes of the production facilities (however, due to the evaporation of the alcohol, no product contamination is to be expected).
- MOSH/MOAH**
 Bei der Produktion der Verbundfolien kommen keine Mineralölbestandteile als Rezepturbestandteile zum Einsatz. Somit können wir bestätigen, dass die Folien keine „mineral oil saturated hydrocarbons“ (MOSH) bzw. „mineral oil aromatic hydrocarbons“ (MOAH) beinhalten.
Lors de la production des films composites, aucun composant d'huile minérale n'est utilisé comme ingrédient de la recette. Nous pouvons donc confirmer que les films ne contiennent pas d'"hydrocarbures saturés d'huile minérale" (MOSH) ou d'"hydrocarbures aromatiques d'huile minérale" (MOAH).
 No mineral oil components are used as recipe components in the production of the composite films. We can therefore confirm that the films do not contain any "mineral oil saturated hydrocarbons" (MOSH) or "mineral oil aromatic hydrocarbons" (MOAH).

Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.
Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the

01878

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.


Reklamationen
Réclamations
Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten
Validation/données sur l'entreprise
Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: NARI Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par:  Andreas Meier Released by: (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 1 Version:
Datum: Date: 16.11.2022 Date:		Ersetzt Version: Remplace version: - Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen